



Република Србија
МИНИСТАРСТВО ГРАЂЕВИНАРСТВА,
САОБРАЋАЈА И ИНФРАСТРУКТУРЕ

Сектор за железнице
и интермодални транспорт
Број: 401-00-00728/2021-04-26
Датум: 15.12.2021. године
Београд

HEAD OFFICE OF CRIC – CCCC, JOINT VENTURE
-господин Zhou Xin -

Омладинских бригада 21
11000 Нови Београд

Уговор: Комерцијални уговор о модернизацији и реконструкцији мађарско-српске железничке везе на територији Републике Србије, деоница Нови Сад–Суботица – државна граница (Келебија), 05 Број 340-5583/2018-3

Предмет: Сагласност на избор Додављача – „МЕГА ИНФРАСТРУКТУРА“ д.о.о. Београд-Савски Венац

У прилогу дописа достављамо Вам сагласност на избор Додављача „МЕГА ИНФРАСТРУКТУРА“ д.о.о. Београд-Савски Венац од стране Финансијера и Инвеститора на основу поднете документације број HDJV-NSSB-MPS-IZS-2021-0021 од 14. децембра 2021. године од стране Извођача Joint Venture of China Railway International Co.Ltd & China Communications Construction Company Ltd.

С поштовањем,

В.Д. ПОМОЋНИКА МИНИСТРА

мр Анита Димоски



Прилог: као у тексту.



Republic of Serbia
MINISTRY OF CONSTRUCTION,
TRANSPORT AND INFRASTRUCTURE

No: 401-00-00728/2021-04-26

Date: 15.12.2021.

Belgrade

HEAD OFFICE OF CRIC – CCCC, JOINT VENTURE
-Mr. Zhou Xin -

Omladinskih brigada 21
11000 Novi Beograd

Contract: Commercial contract on modernization and reconstruction of the Hungarian-Serbian railway connection on the territory of the Republic of Serbia, section Novi Sad – Subotica - state border (Kelebija), 05 No. 340-5583 / 2018-3

Re: Consent to the selection of the Supplier - "MEGA INFRASTRUKTURA" d.o.o. Belgrade-Savski Venac

Attached to the letter, we submit the consent to the selection of the Supplier "MEGA INFRASTRUKTURA" d.o.o. Belgrade-Savski Venac by the Financier and Investor based on the submitted documentation number HDJV-NSSB-MPS-IZS-2021-0021 dated December 14, 2021 by the Contractor Joint Venture of China Railway International Co.Ltd & China Communications Construction Company Ltd .

Sincerely,

ACTING ASSISTANT MINISTER


Anita Dimoski, MSc



Република Србија
МИНИСТАРСТВО ГРАЂЕВИНАРСТВА,
САОБРАЋАЈА И ИНФРАСТРУКТУРЕ

Сектор за железнице
и интермодални транспорт
Број: 401-00-00728/2021-04-26
Датум: 15.12.2021. године
Београд

На основу члана 16. став 9. Комерцијалног уговора о модернизацији и реконструкцији мађарско-српске железничке везе на територији Републике Србије, деоница Нови Сад – Суботица – државна граница (Келебија), 05 Број 340-5583/2018-3 од 07. јула 2018. године Финансијер даје

САГЛАСНОСТ

на избор Добављача са седиштем ван Народне Републике Кине

1. Даје се сагласност Добављачу туцаника „МЕГА ИНФРАСТРУКТУРА“ д.о.о. Београд-Савски Венац, Ужичка 58а, са матичним бројем 21507270 и ПИБ 111594284 на основу поднете документације број HDJV-NSSB-MPS-IZS-2021-0021 од 14. децембра 2021. године од стране Извођача Joint Venture of China Railway International Co.Ltd & China Communications Construction Company Ltd.
2. Привредно друштво „МЕГА ИНФРАСТРУКТУРА“ д.о.о. Београд-Савски Венац ће добављати туцаник у свему према условима дефинисаним у одговарајућим ТСИ, техничким стандардима и прописима у Комерцијалном уговору, те у складу са Пројектом за извођење, за деоницу Нови Сад – Суботица – државна граница (Келебија).
3. Извођач Joint Venture of China Railway International Co.Ltd & China Communications Construction Company Ltd и његов Добављач туцаника „МЕГА ИНФРАСТРУКТУРА“ д.о.о. Београд-Савски Венац се у потпуности морају придржавати Комерцијалног уговора 05 Број 340-5583/2018-3 од 07. јула 2018. године и Анекса 1 Комерцијалног Уговора број 1/2021 – 1550/385 од 25. јуна 2021. године.

С поштовањем,

В.Д. ПОМОЋНИКА МИНИСТРА

мр Анита Димоски





**Republic of Serbia
MINISTRY OF CONSTRUCTION,
TRANSPORT AND INFRASTRUCTURE**

No: 401-00-00728/2021-04-26

Date: 15.12.2021.

Belgrade

Pursuant to Article 16, paragraph 9 of the Commercial Agreement on Modernization and Reconstruction of the Hungarian-Serbian Railway Connection on the Territory of the Republic of Serbia, section Novi Sad - Subotica - State Border (Kelebija), 05 No. 340-5583 / 2018-3 of July 7th, 2018 Financier, gives

C O N S E N T

at the choice of the Supplier based outside the People's Republic of China

1 Consent is given to the Supplier of crushed stone "MEGA INFRASTRUKTURA" d.o.o. Belgrade-Savski Venac, Užička 58a, with registration number 21507270 and PIB 111594284 based on the submitted documentation number HDJV-NSSB-MPS-IZS-2021-0021 dated 14 December 2021 by the Contractor Joint Venture of China Railway International Co.Ltd & China Communications Construction Company Ltd.

2 Company "MEGA INFRASTRUCTURE" d.o.o. Belgrade-Savski Venac will supply gravel in all respects according to the conditions defined in the relevant TSIs, technical standards and regulations in the Commercial Contract, and in accordance with the Construction Project, for the section Novi Sad - Subotica - state border (Kelebija).

3. The contractor Joint Venture of China Railway International Co.Ltd & China Communications Construction Company Ltd and its crushed stone supplier "MEGA INFRASTRUKTURA" d.o.o. Belgrade-Savski Venac must fully comply with the Commercial Agreement 05 No. 340-5583 / 2018-3 of July 7, 2018 and Annex 1 of the Commercial Agreement No. 1/2021 - 1550/385 of June 25, 2021.

Sincerely,

ACTING ASSISTANT MINISTER


Anita Dimoski, MSc